

Message from the President / Message du président

With April a new season begins. Most Canadians would call it “Spring;” librarians know it as the start of conference season. Of course the grass is growing again and the weather is getting warmer, but librarians are huddled in the dark in front of their computers preparing presentations, posters, and publications that were proposed and accepted months ago and left to hibernate through the long winter. Now the snow is melting and we long to be outside, but duty calls... As we gaze out our windows, I’m sure the words of T. S. Eliot echo in our minds: April really is the cruelest month!

In this prelude to the April 2016 *CAML Review*, I’m happy to announce the [program of CAML 2016](#), a foretaste of the fruits of our members’ present labour. A preliminary program with abstracts is available on the [CAML section of the Congress site](#). I wish to acknowledge Tim Neufeldt, CAML 2016 Program Chair, and the program committee members Sean Luyk and Maureen Nevins, who have long been hard at work to construct a conference that reflects the diverse aspects of current Canadian music librarianship. Of course, their success depends mostly on the proposals submitted to them, so I owe my thanks to you, the membership, as well for putting your inspiration to paper and being willing to share your experiences and research with your music library colleagues.

While going over the CAML 2016 program, please explore the new CAML

Le mois d’avril annonce une nouvelle saison. La plupart des Canadiens la nomment « printemps », mais pour les bibliothécaires, il s’agit du début de la saison des congrès. Bien sûr, l’herbe reverdit et le temps se radoucit, mais les bibliothécaires penchés sur leurs ordinateurs, dans la pénombre, préparent des présentations, des affiches et des publications qui ont été proposées et acceptées il y a des mois, mais qu’on a reléguées aux oubliettes durant l’interminable hiver. Comme la neige fond, nous souhaiterions prendre un grand bol d’air, mais le devoir nous appelle... Je suis persuadé que, tandis que nous regardons par la fenêtre, nous nous souvenons des paroles de T. S. Eliot, selon qui avril était le plus cruel des mois!

Dans ce préambule au numéro d’avril 2016 de la *Revue de l’ACBM*, je suis heureux de vous fournir le [programme de l’ACBM 2016](#), un avant-goût des fruits du labeur de nos membres. Vous trouverez d’ailleurs dans la section du congrès [réservée à l’ACBM](#) un programme préliminaire du congrès et un résumé des exposés. Je salue le travail de Tim Neufeldt, responsable de programme de l’ACBM 2016, ainsi que celui des membres du comité de programme, Sean Luyk et Maureen Nevins, qui depuis longtemps s’affairent à organiser un congrès qui reflète les aspects diversifiés et actuels de la bibliothéconomie de la musique canadienne. Comme leur réussite dépend en grande partie des propositions de présentations qui leur sont soumises, je remercie également tous les membres qui ont couché leur inspiration sur papier et accepté de faire part à leurs collègues de leurs expériences et de leurs recherches.

En allant jeter un coup d’œil au programme de l’ACBM 2016, prenez le temps de visiter le nouveau site Web de l’ACBM. Après avoir été

website. After a few years adrift – or, really, temporarily moored at the University of Toronto – CAML now has its own URL: <http://www.caml-acbm.org>. James Mason curated the U of T site and singlehandedly built the new website, for which he deserves all our thanks.

Of course librarians don't pursue academic and professional development only in the spring. In this issue you'll find an English-language summary of the Quebec Chapter's annual "Rencontre," held last November, which proves there is much afoot in the music collections of *la belle province*. Sean Luyk describes his experiences at the 2015 Digital Humanities Summer School in Oxford and Megan Chellew puts her new RDA knowledge to the test cataloguing a Gabriel Fauré song manuscript in McGill's special collections.

One final note related to our conference activities: MLA and CAML have agreed to collaborate on the next MLA conference, scheduled for February 22-26, 2017, effectively transforming the American national conference into the first Pan-American Regional IAML meeting. Extra efforts are being made to connect with and encourage music librarians from the Caribbean and Central and South America to attend. Two goals of the conference are to promote the benefits of participating in an international community of music librarianship and to demonstrate the importance of establishing a national branch to participate fully in that community. I share MLA President Michael Rogan's

provisoirement hébergé à l'Université de Toronto, notre site Web a désormais sa propre adresse URL : <http://www.caml-acbm.org/>. James Mason a entretenu le site de l'Université de Toronto et a bâti, à lui seul, le nouveau site. Nous l'en remercions sincèrement.

Il va de soi que les bibliothécaires ne suivent pas des formations générales et professionnelles qu'au printemps. Nous avons inclus dans le présent numéro un sommaire de la rencontre annuelle de la Section québécoise de l'ACBM qui a eu lieu en novembre dernier. Vous constaterez que les collections de musique de la Belle Province ne stagnent pas. Sean Luyk décrit son expérience à la 2015 Digital Humanities Summer School (Université d'été 2015 des sciences humaines numériques) à Oxford, Angleterre, et Megan Chellew met à profit ses nouvelles connaissances en RDA en cataloguant le manuscrit d'un chant de Gabriel Fauré, qui appartient à la Division des livres rares et des collections spécialisées de McGill.

Un dernier mot au sujet des congrès : la MLA et l'ACBM se sont entendues pour collaborer à l'organisation du prochain congrès de la MLA, qui doit se tenir du 22 au 26 février 2017. En réalité, notre concours à l'organisation de ce congrès américain le transformera en la première rencontre régionale panaméricaine de l'AIBM. On s'efforce de joindre les bibliothécaires de musique des Caraïbes, ainsi que de l'Amérique du Sud et de l'Amérique centrale pour les encourager à y être présents. On vise, entre autres, deux objectifs lors de ce congrès : promouvoir les avantages de la participation à une collectivité internationale de bibliothécaires de musique et démontrer l'importance de fonder une section nationale dans le but de pleinement prendre part à cette collectivité. Je suis de l'avis du président de la MLA, Michael Rogan, selon qui la participation et le soutien de l'ACBM contribueront à véhiculer ce message. Je vous

belief that the participation and support of CAML will help reinforce this message. I encourage everyone to submit a proposal to guarantee a strong Canadian voice in Orlando. (Besides, what Canadian doesn't want to visit Florida in February?!) The deadline for proposals is May 27, 2016!

So, back to work! Finish your 2016 presentations and draft a proposal or two for 2017! I look forward to visiting with many of you in Calgary in June.

Brian McMillan
President, CAML

Director, Music Library
Western University
bmcmill2@uwo.ca

encourage tous à soumettre une proposition en vue de ce congrès, afin d'assurer une forte présence canadienne à Orlando. (Qui plus est, quel Canadien ne souhaite pas se rendre en Floride au mois de février?) La date limite pour nous envoyer vos propositions est le 27 mai 2016.

De retour au travail! Après avoir terminé votre présentation pour le congrès de 2016, mettez-vous à la rédaction d'une ou deux propositions pour le congrès de 2017!

Je suis impatient de vous rencontrer à Calgary, en juin.

Brian McMillan
Président de l'ACBM

Directeur de la bibliothèque de musique
Université Western
bmcmill2@uwo.ca

*Traduction : Marie-Marthe Jalbert
Révision : Geneviève Cloutier*